

20.20

^{EN} Why, how, what.

We have always believed in environmental sustainability, ethics and expertise, and in people's wellbeing. These values have been passed down through four generations of our family and our company, along with a deep and sincere love for the materials that nature offers us, the knowledge that comes from experience and research, harmony with our environment, and the beauty that becomes a part of our everyday life. That is how our products are created, made to last a long time, and ready to enhance any space or project with positive values.

^{IT} Perché, come, cosa.

Crediamo da sempre nella sostenibilità ambientale, nell'etica e nella conoscenza, nel benessere delle persone. Valori che tramandiamo ormai da quattro generazioni nella nostra famiglia e nella nostra azienda, insieme a una passione profonda e autentica per i materiali che la natura ci offre, il sapere che nasce dall'esperienza e dalla ricerca, l'armonia con l'ambiente che ci circonda, la bellezza che diventa parte della vita quotidiana. Così nascono i nostri prodotti, fatti per durare a lungo nel tempo, capaci di arricchire di valori positivi ogni spazio e progetto.

Storia

^{EN} Our story began over 70 years ago, in Manzano: a small town in Friuli, Italy, with a big tradition for wood and chairs. A wealth of knowledge and skill that, in that period of regeneration, found new opportunities for economic and cultural development. Here in 1948 Luigi Passoni opened his first workshop, carrying on the family business and laying the foundations of a company that has been handed down from father to son, staying in the same family, and in the same area: from Luigi to Ermanno, Alvisè and then Tommaso. In 1963 we took part in the Salone del Mobile in Milan for the first time: the beginning of our personal journey into the design world, and our path has always remained faithful to wood and natural materials.

^{IT} La nostra storia inizia più di 70 anni fa, a Manzano: un piccolo paese friulano con una grandissima tradizione del legno e della sedia. Un patrimonio di sapienza e manualità che in quel periodo di rinascita scopre nuove opportunità di sviluppo economico e culturale. Qui nel 1948 Luigi Passoni apre il suo primo laboratorio, continuando l'attività di famiglia e ponendo le basi di un'azienda che si è trasmessa di padre in figlio, sempre nello stesso territorio: da Luigi a Ermanno, Alvisè e Tommaso. Nel 1963 abbiamo partecipato per la prima volta al Salone del Mobile di Milano ed è stato l'inizio del nostro personale percorso nel mondo del progetto: una ricerca che è sempre rimasta fedele al legno ed ai materiali naturali.

History



^{EN} Luigi Passoni's factory in the 1960s: a picture that bears witness to the progression from the early, artisanal production to a modern industry.

^{IT} Lo stabilimento di Luigi Passoni intorno agli anni 1960: un'immagine che testimonia l'evoluzione dalla prima produzione, ancora con modalità artigianali, all'industria moderna.

Storia



History



^{EN} Our area is known as the “chair district”, and wooden furniture making is a family tradition for many people.

^{IT} Nel nostro territorio, conosciuto come il Distretto della Sedia, la lavorazione del legno è una tradizione di famiglia per tantissime persone.

Il nostro territorio



^{EN} Rosazzo abbey (12th century CE) and the Roman archaeological site at Aquileia (2nd century BCE—5th century CE) are just two of the many attestations of the wealth of culture in this area, amid an equally unique natural setting.

^{IT} L'Abbazia di Rosazzo (XI sec. d.C.) e il sito archeologico romano di Aquileia (II sec. a.C.—V sec. d.C) sono solo alcune delle testimonianze di un territorio ricco di cultura, in una natura altrettanto unica.

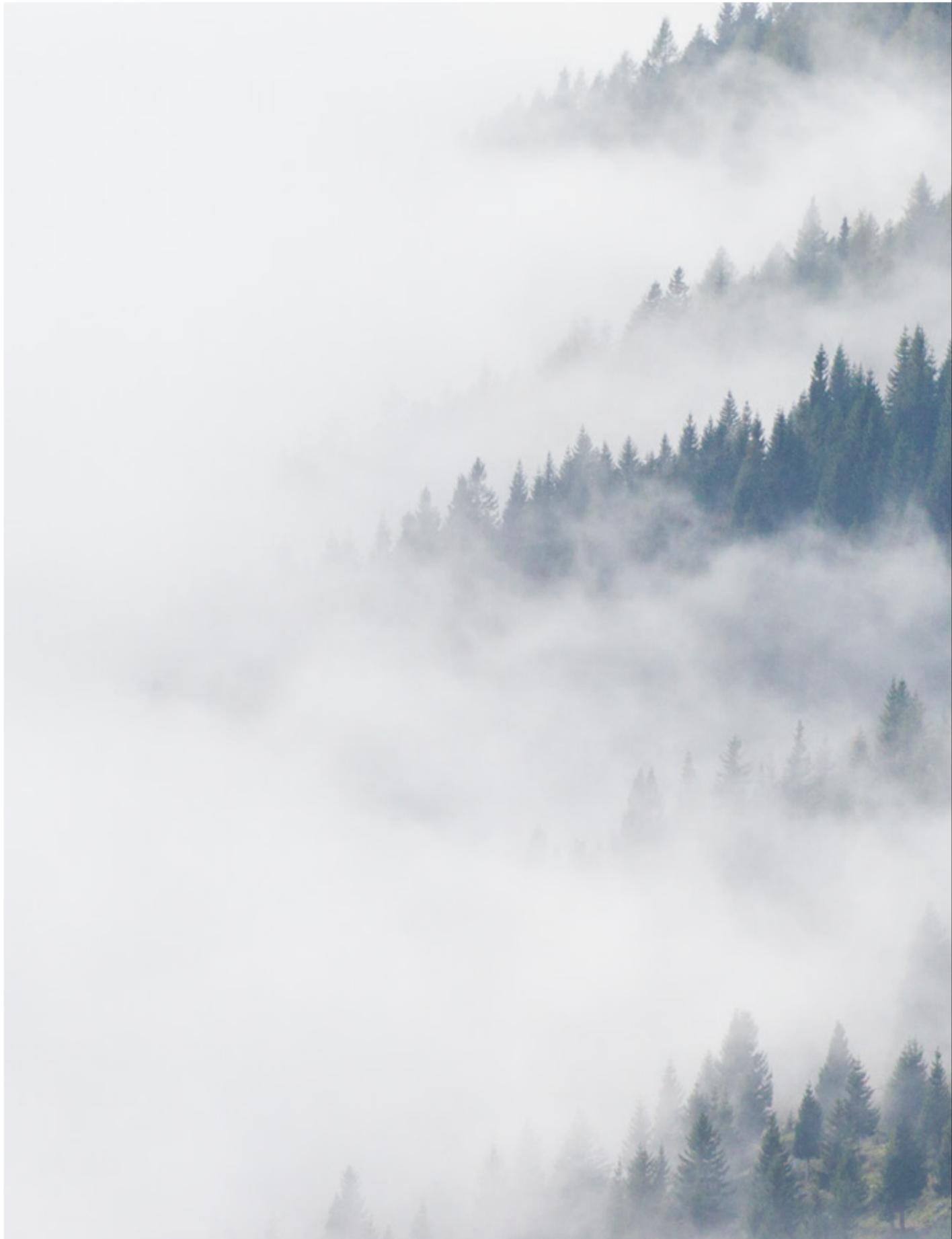
Local area

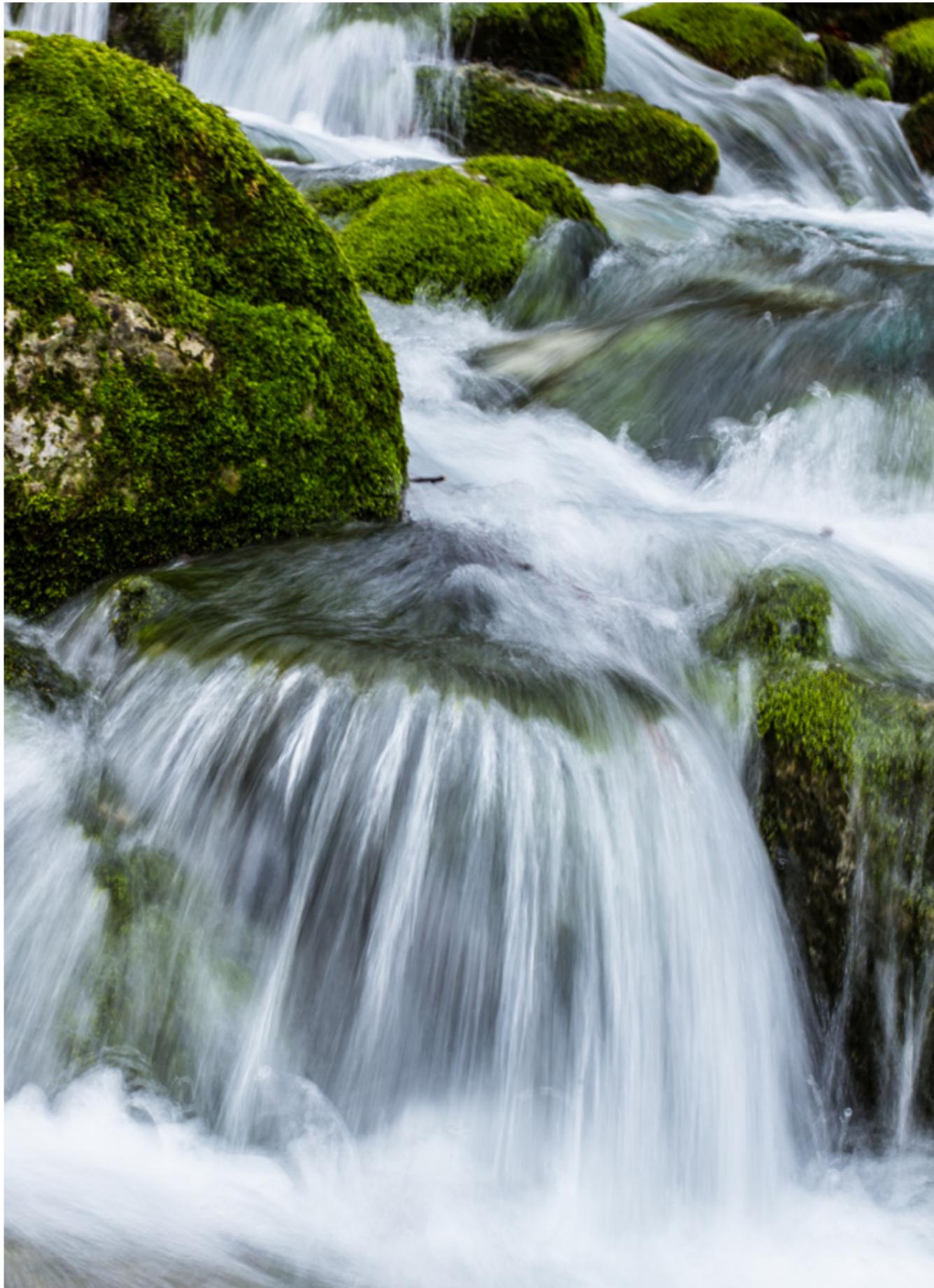
^{EN} We have the good fortune to live and work in a place unlike any other in the world. We were born and raised in the shade of the ancient Rosazzo abbey, on Friuli's eastern hills, between the Julian Alps and the Adriatic coast, an area famous for its wines. This green landscape has seen the passage of great conquerors such as Julius Caesar and Napoleon, as well as innumerable generations of people tending the land, or working with wood and furniture. Here, the very air that we breathe speaks of time and nature, an atmosphere that stays with us and is a constant source of inspiration for our products.

^{IT} Abbiamo la fortuna di vivere e lavorare in un luogo unico al mondo. Siamo nati e cresciuti all'ombra dell' antica Abbazia di Rosazzo, sui Colli Orientali del Friuli, fra le Alpi Giulie e il mare Adriatico, un territorio famoso per i suoi vini. Questo verde paesaggio vide passare grandi conquistatori come Giulio Cesare e Napoleone, ma anche infinite generazioni di persone legate al lavoro della terra, del legno, dell'arredo. Qui si respira l'aria del tempo e della natura, un'atmosfera che ci accompagna e ci dà continue ispirazioni per i nostri prodotti.

Passoni is Natural Culture







IT Natural Culture è la sintesi di una nuova consapevolezza, con la quale esprimiamo la nostra identità di sempre. L'espressione dei valori ambientali, tecnici, estetici, culturali del legno e degli altri materiali naturali. Un'idea che diventa bellezza, calore, benessere e che nasce da una conoscenza reale e profonda del legno, oltre che dall'amore autentico per la natura. Ecco perché già dal 2009, fra le prime aziende in Italia, utilizziamo esclusivamente legno certificato FSC® (Forest Stewardship Council®), proveniente da una filiera responsabile che tutela il patrimonio forestale, l'ambiente, le comunità locali e i lavoratori. Perché la natura appartiene a tutti ed è il futuro di tutti.

EN Natural Culture is a name that sums up a new awareness, and expresses our longstanding identity. The expression of the environmental, technical, aesthetic and cultural values of wood and other natural materials. An idea transformed into beauty, warmth and wellbeing through a real and profound knowledge of wood, and an authentic love of nature. This is why, in 2009, we became one of the first companies in Italy to use exclusively FSC®-certified wood (Forest Stewardship Council®), from a responsible production chain that protects our woodland heritage, the environment, local communities and workers. Because nature belongs to everyone, and is everyone's future.

High quality / Alta qualità

^{EN} Passoni only uses selected natural materials, so as to guarantee the superior quality, technical and aesthetic properties of our products. ^{IT} Usiamo solo materiali naturali selezionati e questo garantisce le superiori doti qualitative, tecniche ed estetiche dei nostri prodotti.

FSC[®]-certified wood / Legno certificato FSC[®]



Il marchio della gestione forestale responsabile

^{EN} Wood from responsibly-managed forestry is respectful of the ecosystem and of people, and helps to combat climate change. Ask for our FSC[®] certified products. ^{IT} Legno proveniente da foreste gestite in modo responsabile che rispettano l'ecosistema e le persone, contribuendo a contrastare il cambiamento climatico. Richiedi i prodotti certificati FSC[®].

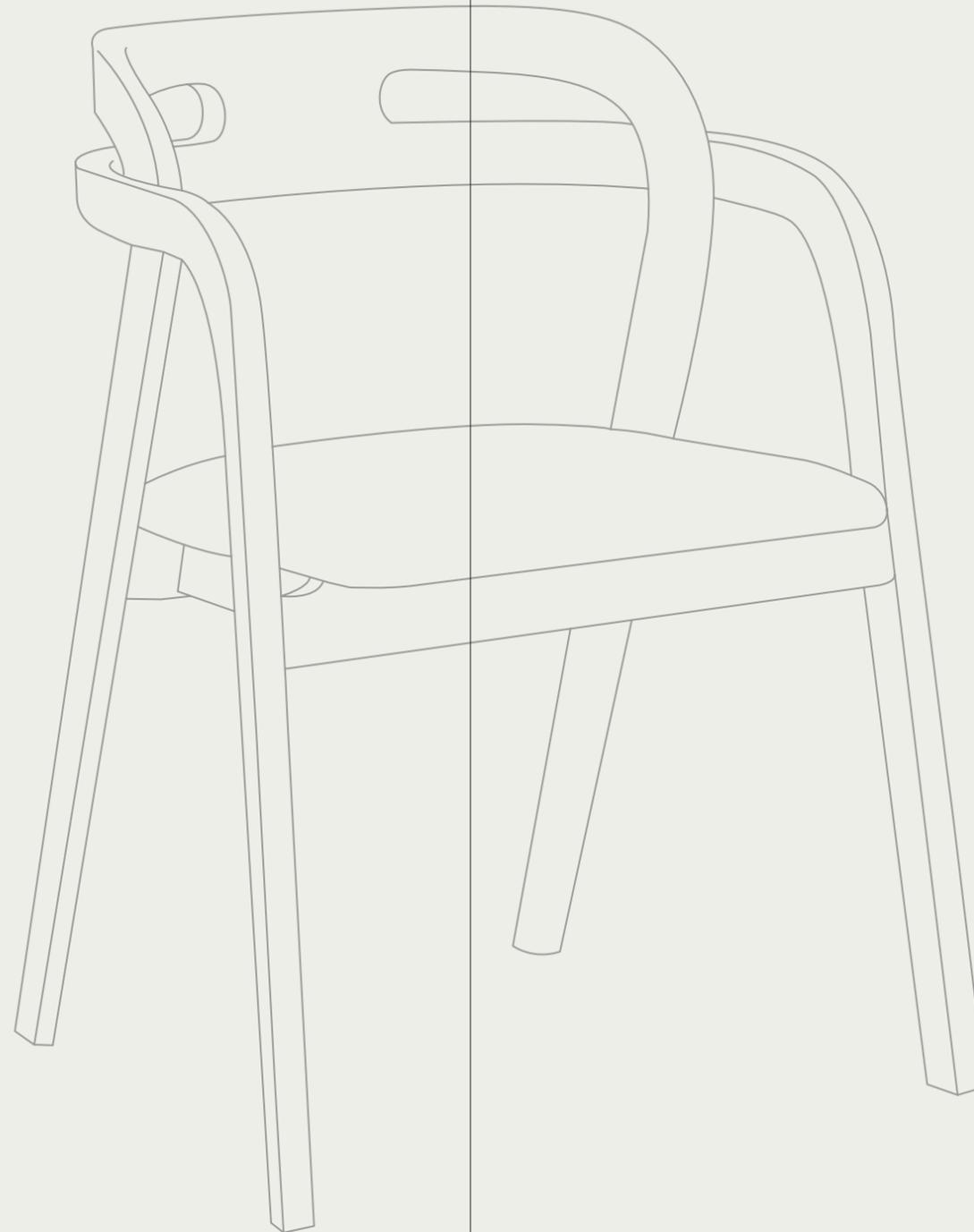
Plastic-free packaging / Imballaggio plastic-free



^{EN} Made completely of cardboard and other plant-based materials. ^{IT} Completamente in cartone e altri materiali derivati da fibre vegetali.

Re-use of offcuts / Riutilizzo scarti

^{EN} Production of biomass derived from wood-processing waste. ^{IT} Produzione di biomassa ricavata dai residui della lavorazione del legno.



Natural oil finishes / Finiture a olio naturale

^{EN} Wood is enhanced and protected with the use of natural oil finishes. ^{IT} Legno valorizzato e protetto con finiture a olio naturale.

Natural wood stains / Tinte naturali

^{EN} Created using an exclusive, patented process using wine, pomace and natural pigments. ^{IT} Create con un processo esclusivo e brevettato da vino, vinacce e pigmenti naturali.

Natural fibres / Tessuti naturali

^{EN} Ecolabel-certified wools with natural antibacterial and fire-resistant properties. ^{IT} Lane certificate Ecolabel con naturali doti antibatteriche e ignifughe.

Non-toxic adhesives / Collanti a base acqua

^{EN} Free of harmful emissions and with a lower environmental impact. ^{IT} Senza emissioni nocive e con un ridotto impatto ambientale.



IT Dal legno grezzo al prodotto finito, gestiamo direttamente l'intero processo produttivo. Questo ci permette di esprimere al meglio la nostra conoscenza della materia e della tecnica, anche attraverso lavorazioni esclusive, particolarmente nella curvatura del legno, con risultati che ci rendono orgogliosi e che distinguono le nostre realizzazioni a livello mondiale. Un saper fare che nasce da decenni di prove, esperienze, sfide e che dà forma a risultati unici.

EN From the raw wood to the finished product, we handle the entire production process ourselves. This enables us to express all our knowledge of our materials and techniques, including exclusive processes used particularly in curving wood, with results that we take a pride in, and that set our creations apart on a global level. Our know-how is the fruit of decades of experiments, experiences and challenges, and it results in unique products.



IT La finitura con olio naturale non è solo un passaggio del ciclo produttivo, ma un atto di amore, un gesto paziente e ripetuto durante il quale la mano e lo sguardo accarezzano la materia, controllano l'intera superficie, valorizzano la bellezza inimitabile del legno con un elemento naturale che non copre ma, al contrario, esalta l'essenza. È un altro capitolo che si aggiunge al racconto dei nostri prodotti, una storia fatta di attenzioni ai dettagli, materiali naturali e sensazioni di benessere.

EN The natural oil finishing is more than merely a stage in the production process, it is an act of love, a patiently repeated gesture, during which the hand and the eye caress the wood, checking the entire surface, enhancing its inimitable beauty with a natural essence, not covering it, but heightening it. This is another chapter to be added to the story of our products, a story of attention to detail, natural materials and feelings of wellbeing.

Tinteggiatura naturale

Natural staining



Lana naturale

Natural wool



Natural Culture

Solid wood



Solid wood comes from the noble part of the trunk, and undergoes a controlled drying process that renders it strong, resilient and durable by nature. Obtaining very thick elements from this material, such as those typical of our production, requires particular skill and technical knowledge.

Legno massello

Il legno massello proviene dalla parte nobile del tronco e sottoposto a un processo di essiccazione controllata che lo rende resistente, elastico, durevole per natura. Per ricavare da questa materia degli elementi di forte spessore, caratteristici della nostra produzione, occorrono una particolare abilità e conoscenza tecnica.

Natural finishing



To treat the wood and create a strong, durable surface without the use of solvents or harmful substances, we use an oil composed of linseed-based resins, microcrystalline waxes, zinc, iron, calcium and manganese.

Finitura naturale

Per nobilitare il legno e creare una superficie resistente e durevole, senza utilizzare solventi o sostanze nocive, utilizziamo olio composto da resine a base di olio di lino, cere microcristalline, zinco, ferro, calcio e manganese.

Natural staining



We have developed a completely natural patented method for staining wood, in collaboration with PelleVino Treatment®, harnessing the properties of substances derived from wine production and natural pigments such as tannin, turmeric, sandalwood, spirulina and iron oxide, to stain wood with uniquely warm hues.

Tinteggiatura naturale

Abbiamo sviluppato un procedimento brevettato per colorare il legno in maniera totalmente naturale, in collaborazione con PelleVino Treatment®, sfruttando le proprietà di sostanze derivate dalla produzione vinicola e pigmenti naturali come tannino, curcuma, sandalo, alga spirulina, ossido di ferro, per tinteggiare l'essenza con tonalità calde e uniche.

Natural wool



For our upholstery we only use pure wool fabrics, made without the use of environmentally-damaging chemical processes, naturally anallergenic, antistatic, breathable and UV resistant.

Lana naturale

Per i rivestimenti utilizziamo solo tessuti di pura lana, realizzati senza processi chimici dannosi per l'ambiente, naturalmente anallergici, antistatici, traspiranti e resistenti ai raggi UV.

Prodotti

Products

Genea	p.30—51
Baron	p.52—61
Baci	p.62—69
Cetonia	p.70—85

Passoni

Products

IT Le nostre collezioni per la casa e il contract, di cui vi presentiamo una selezione, nascono dall'incontro fra il nostro patrimonio culturale e la nostra ricerca, con la creatività di importanti designer italiani e internazionali. Prodotti che si distinguono per la capacità di dare forme nuove a materiali senza tempo, con riconoscimenti importanti come il Premio Innovazione dell'ADI Design Index. Risposte tangibili a esigenze concrete e quotidiane, con prestazioni di resistenza e durata collaudate dal Catas, uno dei più importanti laboratori di certificazione nel settore del legno e dell'arredo.

EN Our domestic and contract collections, of which a selection is presented here, are the result of blending our cultural heritage and research with the creativity of major Italian and international designers. These products have the distinction of ably giving new forms to timeless materials, and they have received important accolades such as the ADI Design Index award for innovation. Tangible responses to concrete daily needs, performance tested for resistance and durability by Catas, one of the biggest certification laboratories in the wood and furniture sector.

^{EN} Honoured by ADI (Industrial Design Association) in 2019 as an example of innovation and sustainable design, Genea was the first collection that we developed with atelier oi. Thanks to an exclusive wood-curving process, the backrest splits into two, forming both the armrests and the front and back legs.

^{IT} Premiata dall'ADI (Associazione per il Disegno Industriale) nel 2019 come esempio di innovazione e "sustainable design", Genea è stata la prima collezione che abbiamo sviluppato insieme all'atelier oi. Grazie a un processo esclusivo di curvatura del legno, la spalliera si sdoppia per generare sia i braccioli, sia le gambe anteriori e posteriori.





Genea Armchair
Black Ash, Natural Ash





Genea Chair
Black Ash, Natural Ash

36



37





Genea Lazy
Black Ash, Natural Ash







Genea Barstool
Natural Ash

46



47



Genea Barstool, Highstool, Lowstool
Black Ash

48



49



Genea Coffe Table
Wooden top - Natural Ash
Glass top - Black Ash



^{EN} Baron table features a deliberately essential design to show the beauty of the solid wood to its best advantage; with carefully selected timber, each piece is wonderfully unique. Suitable for a wide range of settings, and also available in a version with a cable run for use as a desk or conference table.

^{IT} Il tavolo Baron ha un disegno volutamente essenziale, per valorizzare al massimo la bellezza del legno massello che rende unico ogni esemplare, grazie all'attenta selezione delle tavole. Adatto a una molteplicità di ambienti, è disponibile anche in versione con passacavi per l'utilizzo come scrivania o tavolo riunioni.







Baron Table
Natural Oak

56

Cetonia Chair – L
Natural Oak

Cetonia Chair – L
Black Ash

57



Baron Table
Natural Oak

Genea Armchair
Black Ash



^{EN} Baci's backrest is formed from two curves that meet with the front and rear legs, crossing at two points and anchored at eight. Its production involves twelve different processing stages, including the masterful curving of the wood and the use of a seven-axis numerical control machine.

^{IT} Lo schienale di Baci è un incontro fra due curve che combaciano con le gambe anteriori e posteriori in due punti di incrocio e otto di ancoraggio. La sua realizzazione richiede 12 passaggi di lavorazioni diverse, fra i quali la curvatura del legno eseguita a regola d'arte e l'utilizzo di macchine a controllo numerico a sette assi.





Baci Armchair
Black Ash, Natural Ash, White Ash





Passoni

Baci



Cetonia

design by atelier oï

^{EN} Cetonia's seat is the core of the design, the unifying element between all its component parts. Its shape is determined by the solid wood from which it is made, in a geometrical form that embraces the body to give excellent comfort and wellbeing. It is available in two versions: with a solid-wood seat, and with fabric-covered upholstery.

^{IT} Il sedile di Cetonia è il nucleo progettuale della seduta, l'elemento d'unione fra tutte le parti che la compongono. La sua forma è determinata dal materiale in cui è realizzata, il legno massello, una geometria che accoglie il corpo e dona un comfort e un benessere ottimali. Due le versioni: con sedile in legno massello e con imbottitura rivestita in tessuto.







Cetonia Chair – L
Cetonia Chair – T1
Natural Oak



Cetonia Chair – TI
Cetonia Chair – L

76



77





Cetonia Highstool - L
Natural Oak

80



Cetonia Highstool - L
Cetonia Highstool - TI
Natural Ash
Cetonia Lowstool - TI
Black Ash



81



Cetonia Highstool – L
Cetonia Highstool – T1
Cetonia Lowstool – L
Cetonia Lowstool – T1
Black Ash



^{IT} La scelta di impiegare solo materiali naturali contribuisce a migliorare non solo il mondo in cui tutti viviamo, ma anche gli spazi domestici e contract in cui vengono utilizzate le nostre collezioni. Rispetto ai materiali sintetici, il legno massello e la lana sono più sani, longevi, resistenti, non si caricano elettrostaticamente e non rilasciano emissioni nocive nell'aria che si respira. Possiamo dire che per realizzare i nostri prodotti, usiamo il meglio di quanto ci offre la natura, anche perché selezioniamo solo i migliori fornitori e produttori a livello mondiale.

^{EN} The decision to use all-natural materials helps improve not only the world we all live in, but also the domestic and contract spaces where our collections are used. Compared with synthetic materials, solid wood and wool are healthier, longer-lasting, harder-wearing, anti-static, and they do not give off harmful emissions into the air we breathe. We can safely say that we make our products using the best that nature offers, and indeed, we only select the world's finest suppliers and producers.





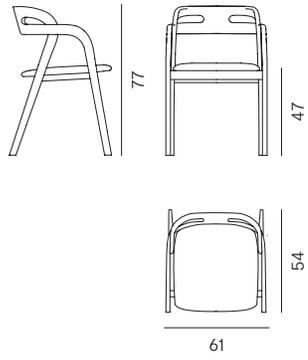


Tecnica

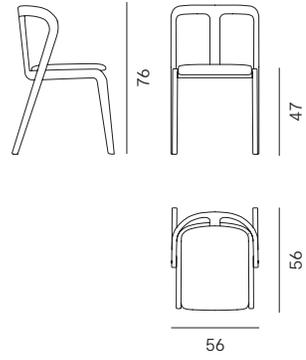
Technical



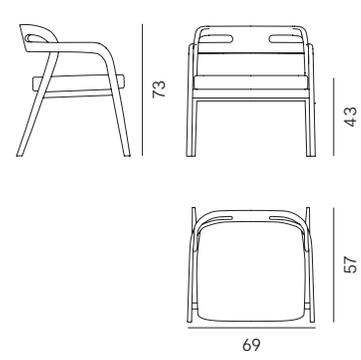
Genea



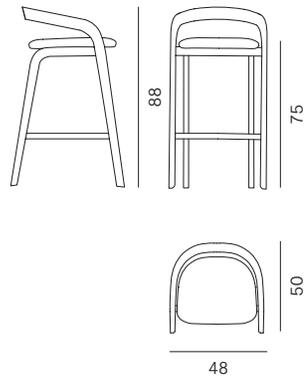
Armchair
L 61 x W 54 H 77



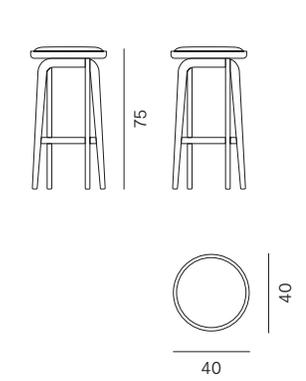
Chair
L 56 x W 56 H 76



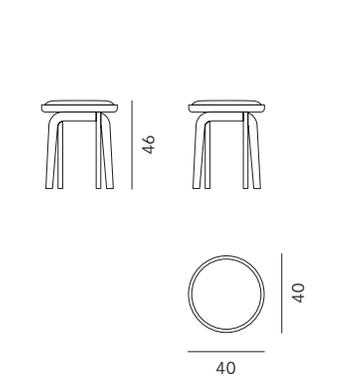
Lazy
L 69 x W 57 H 73



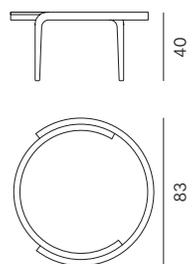
Barstool
L 48 x W 50 H 88



Highstool
L 40 x W 40 H 75



Lowstool
L 40 x W 40 H 46



Coffee Table
Ø 83 H 40

Baron

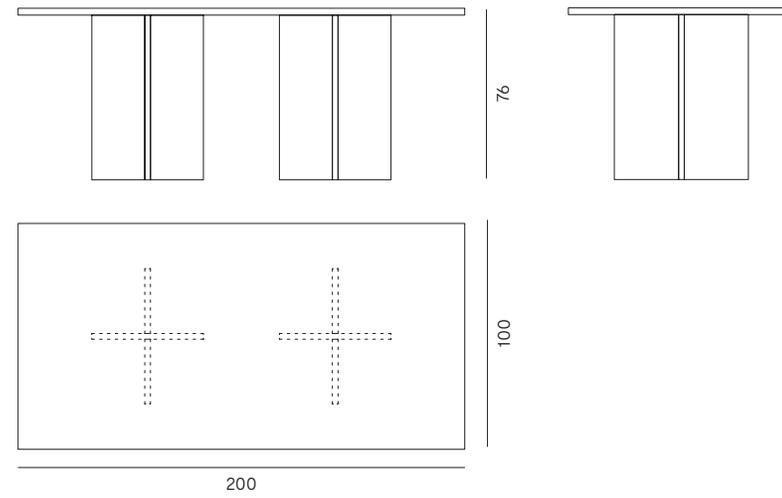


Table S
L 200 x W 100 H 76

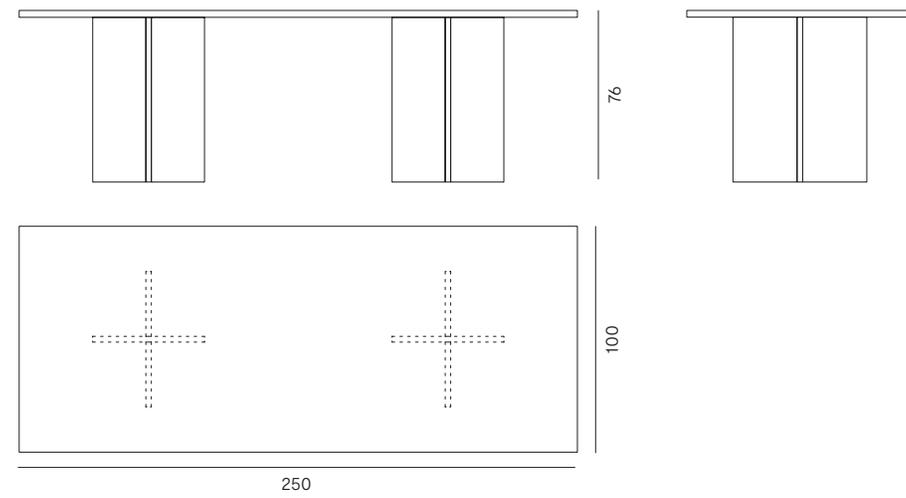


Table M
L 250 x W 100 H 76

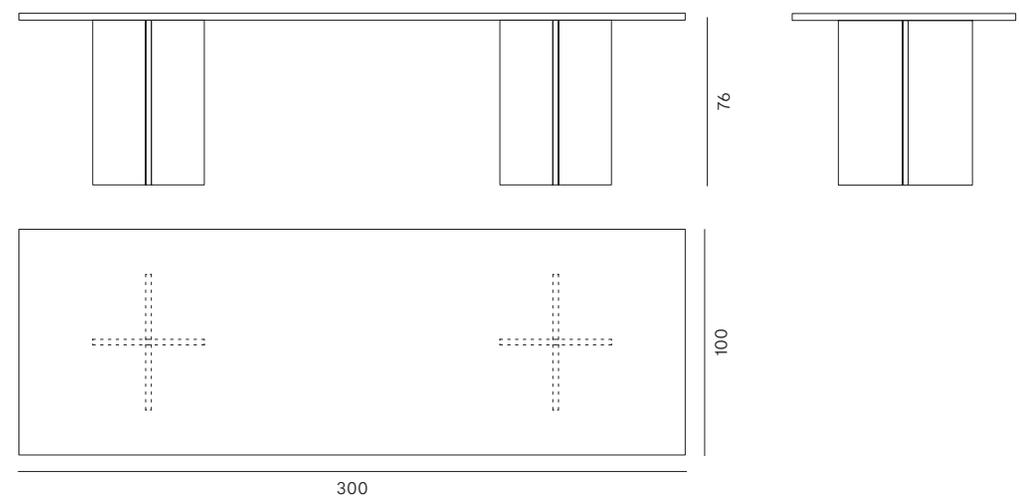
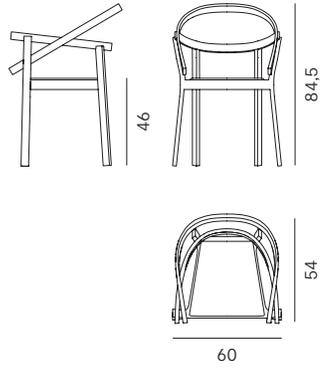


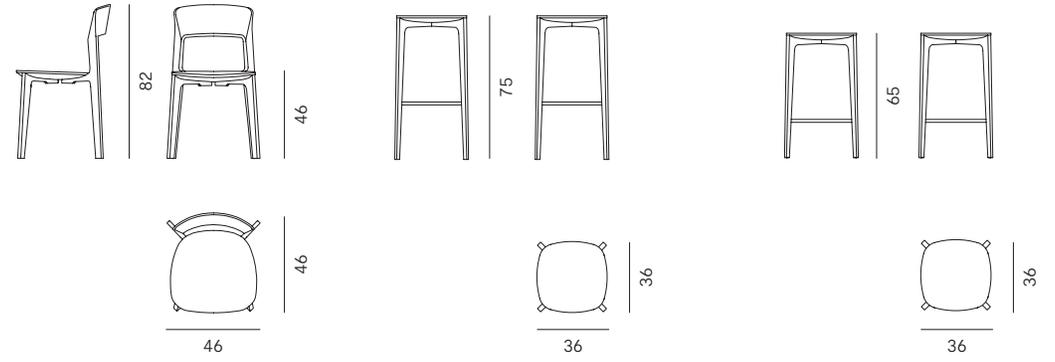
Table L
L 300 x W 100 H 76

Baci



Armchair
L 60 x W 54 H 84,5

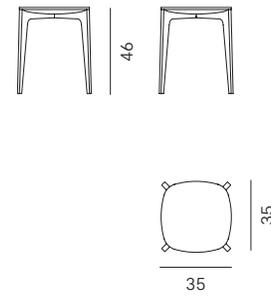
Cetonia



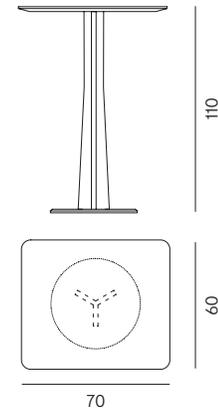
Chair
L 46 x W 46 H 82

Highstool 75
L 36 x W 36 H 75

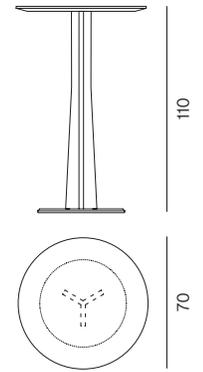
Highstool 65
L 36 x W 36 H 65



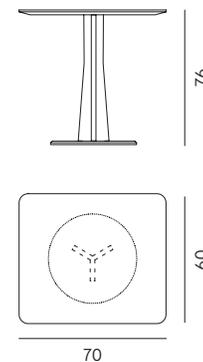
Lowstool
L 35 x W 35 H 46



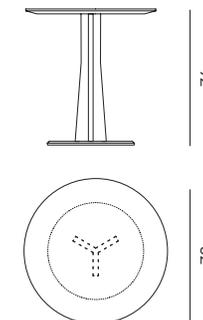
High Rectangular Table
L 70 x W 60 H 110



High Round Table
Ø 70 H 110



Rectangular Table
L 70 x W 60 H 76



Round Table
Ø 70 H 76

Legni Woods



Frassino Bianco
White Ash

Frassino Naturale
Natural Ash

Frassino Dark Wengè
Dark Wengè Ash

Frassino Noce
Walnut Ash



Frassino Nero
Black Ash



Rovere bianco
White Oak

Rovere naturale
Natural Oak

Rovere Dark Wengè
Oak Dark Wengè

Rovere Noce
Walnut Oak



Rovere Nero
Black Oak

Tessuti Fabrics

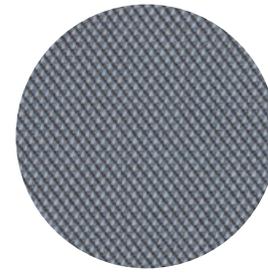


Divina Melange 3
+38 colori/colors

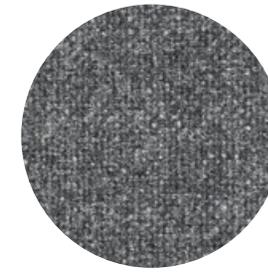
Hallingdal 65
+58 colori/colors

Molly 2
+15 colori/colors

Remix 3
+72 colori/colors



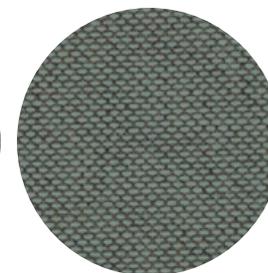
Steelcut Trio 3
+54 colori/colors



Tonica 2
+39 colori/colors



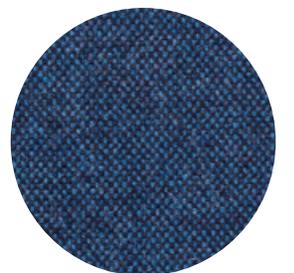
Blazer
+49 colori/colors



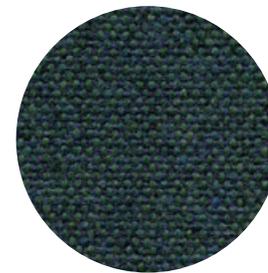
Re-wool
+21 colori/colors



Synergy
+75 colori/colors



Wolin
+47 colori/colors



Main line flax
+41 colori/colors



Natur Wool
+28 colori/colors



Nord Wool
+21 colori/colors

Art direction
Luca Botto Studio

Graphic design
Luca Botto Studio
e Cecilia Cappelli

Photo
Ikon

Photo Aquileia p.06
Matteo Lavazza Seranto

Color Separation
LuceGroup

Copywriting
Daniele Varelli

Translation
Studio Intra

Printed by
Grafiche Filacorda,
Udine

Printed on / Stampato su
Favini Shiro Alga, Fedrigoni
Savile Row Plain Camel,
Magno Volume

© Passoni 2020

Passoni Luigi Sedie Srl

Sede legale/Legal office
via Matteotti 20
33044 Manzano (UD) Italy

Stabilimento/Factory
via Brava 44/3
33048 San Giovanni al Nat.
(UD) Italy
T: (+39) 0432 757333
F: (+39) 0432 757682

passonidesign.it



Il marchio della
gestione forestale
responsabile

Ask for FSC® certified
products / Richiedi i prodotti
certificati FSC®

Natural Culture is a name that sums up a new awareness, and expresses our longstanding identity. The expression of the environmental, technical, aesthetic and cultural values of wood and other natural materials. An idea transformed into beauty, warmth and wellbeing through a real and profound knowledge of wood, and an authentic love of nature.

Natural Culture è la sintesi di una nuova consapevolezza, con la quale esprimiamo la nostra identità di sempre. L'espressione dei valori ambientali, tecnici, estetici, culturali del legno e degli altri materiali naturali. Un'idea che diventa bellezza, calore, benessere e che nasce da una conoscenza reale e profonda del legno, oltre che dall'amore autentico per la natura.